

Déli Hirlap

Előfizetési árak: Temesváron és vidéken házhoz küldve havonként 60 lei, negyedévre 160 lei, félévre 300 lei, egész évre 600 lei. — Kelföldön havonként 90 lei, negyedévre 230 lei, félévre 450 lei, egész évre 900 lei, postai kézbesítéssel együtt. Állami hatóságok és nyugdíjások 20% kedvezményt élveznek.

GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP
FELMÉRÉS SZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE DE

Előfizetési árak: Temesváron és vidéken házhoz küldve havonként 60 lei, negyedévre 160 lei, félévre 300 lei, egész évre 600 lei. — Kelföldön havonként 90 lei, negyedévre 230 lei, félévre 450 lei, egész évre 900 lei, postai kézbesítéssel együtt. Állami hatóságok és nyugdíjások 20% kedvezményt élveznek.

928 CSÜTÖRTÖK / SZEPTEMBER 13 ÁRA 4 LEI BUKARESTBEN 5 LEI TIMIȘOARA, IV. ÉVF. / 213 SZÁM

Porhintés

világ szemébe, amit a francia külminiszter a népszövetségi közlésen tartott beszédével művelt. A népszövetség apoteozisát zengedezte és csillogó frázisokkal zsonglorkodott. Az emberek azonban már nem szédülnek hüvesszavaktól, mert tudják, hogy csak szemfényvesztés, a szavak való ügyes játék az egész. Mégis hihetnének annak a Briandnak békeszózatában, aki legújabb hívatlanabb ellenzője a Rajna-vidék megszüntetésének? Ki hiszi, hogy ma senki nem gondolhat nemzetközi ellentétek fegyveres elintézésére, amikor idegen terület az akarata és tiltakozása ellenére a szuronyok nyers erejével megszállás alatt? Vagy veheti-e komolyan, ha Briand azt hangoztatja, hogy a béke érdeke nem engedheti az egyes államok katonai kiadásainak növelését? Franciaország hadikiadásai nagyobbak, mint bárhol az országban. Vagy nem Franciaország erősíti meg óriási költségekkel a béke biztosítását, az bárki másnál inkább vonatkozhat, mint éppen az általa képviselt államra. Hiszen csak egy pillantást kell vetni az egyes országok költségvetésébe. Amerikai államok mindig növelik tengeri haderejét. Anglia repülőparkja ma a legnagyobb a világon, Franciaország erősíti a kis Belgium hangoztatja, hogy már most kell készülnie a jövő háborúra. Vagy beszéljünk Csehszlovákia, Lengyelország, Jugoszlávia és a többi országról? Mind egykori szövetségeseink Briand hazájának. Így képzelem a béke biztosítását? De a Népszövetség a vörökre tapsolták tenyerüket és a boldogító tudattal távoztak el a közgyűlési tereméből, hogy megőrizték az emberiséget. És Briand is bizonyára dagadó kebelével felelősséget vállalt a pihés párnái közé és büszke volt a sikerére. Úgyesen zsonglorkodott, és tapsolták. Elismerés fejében ne is akarjon többet. Főleg azt hangoztatja, hogy hüvesszavak komolyan vegyük addig, amíg csak frázis maradnak kijelentései és a szavak nem követi komoly tett. Az emberek megint tanulták, hogy szkepszisük jó barát és csak annak higgyenek, amit látnak. Egyelőre még szuronyerdőt

látnak mindenfelé, melyen nem tudnak megtörni a nap sugarai, mert elfogja őket a hadirepülőgépek óriási rajja. És fegyvergyárak zugó moraját hallják, ahol öldöklő szerszámok készülnek. Hagyanak nekünk békét a

puffogó szórakétákkal és ne beszéljenek a békéről, hanem teremtsék meg. Teremtsék meg a nemzetek közti együttműködés feltételeit, hagyják érvényesülni az igazság szellemét és akkor Briand talán nem fog olyan szédü-

letes sikereket aratni a szószátyárkodás terén, mint a Népszövetség legutóbbi ülésén, de bizonyára őszintébb lesz a népek millióinak elismerése és őszintébb lesz hitünk az igazi béke eljövételében, mint most.

Ma küldöttség megy a polgármesterhez, hogy Szendreynek kérje a temesvári magyar színházat

Temesvár, szept. 12.
A Magyar Párt temesvári tagozatának színügyi bizottsága tegnap este megbeszélést tartott, amelyen foglalkozott a temesvári magyar színház ügyével. Az értekezlet megállapította, hogy a város részéről még mindig nem történt döntés arra vonatkozólag, hogy a városi színházat kinek adja. Két pályázó van, az egyik Szendrey Mihály, akit a temesvári

közönség a multból ismer és Fehér Imre, aki eddig csak kisebb erdélyi helyeken játszott, de a temesvári magyar közönség előtt teljesen ismeretlen. A színügyi bizottság megállapította, hogy a döntés tekintetében igen sürgős, mivel az igazgatónak meg kell társulatait szerveznie. Már pedig minél később történik a szervezkedés, annál inkább fenforog annak a veszélye, hogy a jobb erdélyi magyar színészek

másutt helyezkednek el, ebből pedig csak a temesvári magyar színház lenne kára. A színügyi bizottság elhatározta, hogy ma délután tízenként órákor küldöttségileg keresi föl Georgevici Lucian dr. főpolgármestert, akit arra fog kérni, hogy jogánál fogva a színház odaitelítésében döntsön. A küldöttség egyben azt a kérelmét fejezi ki, hogy a döntés Szendrey Mihály mellett történjék.

Apponyi Albert bizik hogy türelemmel és jó idegekkel eredmény lesz elérhető az optánsügyben

Genf, szeptember 11.
A párisi Magyarság című hetilap genfi munkatársa beszélgetést folytatott Apponyi Albert gróffal, aki kijelenti, hogy bár a tanács szervileg képtelen a bírói funkció gyakorlására és a kisebbségek a tanács által komoly védelmet nem találhatnak, ez mégsem jelenti azt, hogy a kisebbségek panaszaikkal ne forduljanak a Népszövetséghez. mert az ismételt sikertelenségek leg- alább a helyzet tarthatatlanságát bizonyítják. A budapesti Ujság munkatársa Apponyi Albertet az optánsperéről inter- juvolta meg. Apponyi kijelentette, lehetségesnek tartja, hogy kifogyhatatlan türelemmel és jó idegrendszerrel előbb-utóbb eredmény lesz elérhető. Hogy mikor és miképpen, azt még nem lehet tudni, valamint azt sem, hogy bírói ítélettel, vagy perenkívüli egyezséggel. Az ügynek dülőrejtését nem le-

het kierőszakolni, sem úgy nem lehet erről Genfben beszélni, mint Debrccenben, vagy Keckskeméten. Számolni kell a tanácsban állandóan mutatkozó habozásokkal. Magyarország nagyon hálás lehet Olaszország- nak és Németországnak, mert sokat használtak a nemzetközi biráskodás ügyének. Végül kijelentette Apponyi, hogy Európa most semilyen irányban nem halad, hanem az események viszik. Hogy hová jut, az attól függ, hogy megváltoztatják-e fundamentu- manak alapvető hibáit, amelyek az egész épületet összeomlással fenye- getik. Briand francia külügyminisz- ternek a Népszövetségben tartott be- széde Németországban nagy csalódást váltott ki. A lapok egyértelműen megállapít- ják, hogy ez a beszéd hatalmas ütés volt a békés megegyezés és locarnói politika épületén. Az angol sajtó is éles kritika alá von- ja Briand beszédét. A lapok megállá-

pitják, hogy Franciaország még min- dig nem teljesítette Locarnóban vál- lalt kötelezettségeit, ezzel szemben azonban Németországtól a jóvátételi követelések sürgős teljesítését ki- vánja. Hatalmas visszhangja támadt Bri- and beszédének a francia sajtóban is. A jobboldali lapok ezt a beszédet nagy jelentőségű diplomáciai akció bevezet- tésének tartják. A baloldali sajtó a beszéd nyomán félti a német-francia közeledés ed- dig elért eredményeit. A jobboldali lapok azonban tisztán megmondják azt, amit Briand csak burkoltan juttatott kifejezésre beszé- dében. Azt írják, hogy Briand ezzel a beszéddel elosztotta a ködöt a Rajna- vidék kiürítésének tekintetében és tisztá- ta helyzetet teremtett. Késő este érkezett jelentések szerint a locarnói szerződést aláíró nagyha- talmak képviselői tegnap délután ta- nácskozást tartottak. A tanácskozás során állítólag a Rajnavidék kiüríté- se képezte a megbeszélés tárgyát.

ugoson ugyanabban az időben jelenik meg a Déli Hirlap, mint Temesvárott

Szörnyű tragédiák

Egy vasúti összeütközésnél, melyből Anghelescu közoktatásügyi miniszter csak a véletlen folytán menekült élve

Prága, szeptember 11.

A Prága és Budapest között közlekedő nemzetközi gyorsvonatot tegnap délután Lundenburg közelében Zajecsi állomáson borzalmas katasztrófa érte. Az állomás bejáratánál az egyik sínre egy indulásra kész tehervonat lőtt, amikor hamis váltóállítás következtében a gyorsvonat beléje roant.

Az összeütközés rettenetes volt. A gyorsvonat mozdonya és első négy kocsija kisiklott és teljesen pozdortjává tört.

A kisiklott vonat a síneket több száz méter hosszúságban feltépte. A kocsik kimentek az egyik szemafornak, amelyet feldöntöttek. A tehervonat első két kocsija ugyancsak teljesen pusztult. A gyorsvonat zúfolva volt a kocsikkal, akiken az összeütközéskor lenyomatlan pánik vett erőt. A katasztrófa után azonnal megkezdődött a mentés és a romok alól tizenkilenc halottat és harminchárom súlyosan sérültet hoztak ki.

A szerencsétlenül járt vonaton utazott Anghelescu román közoktatásügyi miniszter is, aki majdnem áldozatul esett a katasztrófának.

A miniszter a teljesen szétforgácsolt második kocsiban tette meg az utat és megmenekülését annak köszönheti, hogy kevéssel az összeütközés előtt átment a vonat végén levő étkekocsiba. Egy tizennyoltagú angol turistatársaság, amely a Felvidék megtekintésére rándult ki, szintén a vonaton utazott és közülük többen könnyebb sebesüléseket szenvedtek. Ez a társaság azonban a katasztrófa miatt nem folytatta útját, hanem Brunnbe ment és onnan hazatértek.

Szemtanuk a katasztrófáról szörnyű beszéleteket beszélnek. Egy bécsi kereskedő az összeütközés pillanatában ki akart menekülni a kocsiból, azonban a két szemközti ülés közé szorult, amelyek egymásfelé torlódtak. A kereskedő képtelen volt kimozdulni és félelmében megőrült.

Áldozatosképpen ennek az utasnak semmi sérülése nem lett. Egy bécsi asszony apjával és anyjával utazott a vonaton, akik mindketten elpusztultak és gyermekeknek, aki közöttük volt, még a hajaszála sem görbült meg. Egy súlyosan sebesült asszony, amikor a romok közül kiemelték és az állomási épületbe akarták vinni, megakadt a tehervonat fűtőjének összelökött véres testén, ami annyira hatott rá, hogy összeesett és meghalt.

Két utas, aki a szerencsétlenség előtt az egyik kocsik ablakából kihajolva nézte a vidéket és az utolsó pillanatban észrevette a közeledő összeütközést, kiugrott a vonatból. Ezek mindketten szörnyűen haltak.

Halottak között több berlini és bres-

laui ember van. Az egész vonaton mindössze egyetlen orvos utazott, aki maga is könnyebben megsebesült, azonban ennek ellenére embe felelti munkát végzett. Mikor elfogyott a kötszere, bóröndjéből kiszedte az ingeit, azokat tépte és úgy kötözte be a sebesülteket. Öt óra hosszáig tartott, amíg a romok alól csákányokkal az összes halottakat és sebesülteket kiásták.

A katasztrófaért Fibiech váltóór a felelős, aki rosszul állította be a váltót. Az utolsó pillanatban észrevette hibáját és a váltóhoz szaladt, hogy azt rendesen beállítsa, azonban mire odaért, az összeütközés már megtörtént.

A váltóór erre annyira kétségbeesett, hogy beszaladt az órházba és ott fölakasztotta magát. Tettét

azonban észrevették és levágták.

A váltóór azután örüléként rohant az összetört kocsik körül és a kezeit tördelve jajgatott. A láthatólag meghibbant elméjű embert a csendőrök őrizetbe vették. A tehervonat vezetője életbenmaradt, amit annak a véletlennek köszönhet, hogy a katasztrófa előtt öt perccel előbb leszállott a vonatról vizet inni. Mikor visszatérőben volt, látta a gyorsvonatot közeledni és észrevette azt is, hogy a vonat rossz sínre jár be. Ez annyira hatott rá, hogy ájultan összeesett és csak nagy sokára tért magához.

Késő este érkezett jelentés szerint a zajecsi vasúti katasztrófának eddig huszonhárom halottja, tizsúlyos és ötven könnyű sebesültje van. A sebesültek közül sokat a helyszínen kellett amputálni.

Temesvári szerkesztő

Zsarolási manővere egy aradi lány ellen

Arad, szept. 11.

Veszedelemes álhírlapíró garázdálkodása ügyében folytat vizsgálatot a temesvári és aradi rendőrség. Az álhírlapíró aradi származású, de állandóan Temesvárott lakik és mostani esete állítólag nem az első. Ezuttal azonban a hatóság tudomására jutott a zsarolási manőver és szeretőnk remélni, hogy a vizsgálat eredményes lesz és egyszersminden korra elveszik az álhírlapíró kedvét a további aljas zsarolásoktól. A feljelentést egy aradi tisztviselő tette meg, aki elmondotta, hogy egy magát újságírónak nevező fiatalember kereste fel és kijelentette, botrányos leleplezéseket fog közölni lapjában, ha

a lány meg nem fizeti. A tisztviselő kidobta az „újságíró” és ez fenyegetőzve távozott. Most állandó rejtettségben él a lány, hogy mikor jelenik meg róla a kompromittáló közlemény, amelyhez semmi köze ugyan, de azért alkalmas lehet, hogy egész életére tönkre tegye jó hírnevét. A sajtóbrigáns a temesvári szerkesztőnek mondotta magát és így az aradi rendőrség megkereste a temesvári rendőrséget, hogy sürgősen indítsa meg a nyomozást az álhírlapíró kitételeinek kiderítésére. A közönség figyelmét felhívjuk, hogy hasonló esetekben ne ijedjen meg, ne üljön fel ezeknek a szélhámosoknak, hanem adja rögtön rendőrkézre.

A szegény krassói parasztok és a gazdag Steg

Resica, szept. 10.

Az idei hosszantartó száraz nyár kétségbeesítő helyzetbe sodorta Krassó és Szörénymegyék javarészt román lakosságát, amely nagy százalékban a Resica-műveknél áll alkalmazásban. Akik nem dolgoznak valamely üzemben, állattenyésztéssel foglalkoznak, de az idén képtelen állataikat etetni, mert nincs takarmány. Ebben a kétségbeesítő helyzetben azzai a kérelemmel fordultak az állami erdészeti vezérigazgatósághoz, valamint a Resica-művek erdészeti igazgatósága révén a vezérigazgatósághoz, engedjék meg, hogy állataikat az erdőkben legel-

sék. Az állami erdők igazgatósága átlátta a helyzetet és a lakosság kérésére a rendkívüli helyzetre való tekintettel teljesítette és megengedte az állatoknak az erdőkben való legeltetését. Nem úgy a Resica-művek igazgatósága, amely hü maradt önmagához és azok hozzátartozóitól tagadta meg a kérelem teljesítését, akik a Resica-művek szolgálatában állottak és segítettek a milliós és milliárdos nyereségeket teremteni. Méltánytalan a Resica-művek magatartása, mert háromszázezer ember életéről, jövőjéről és keserves megélhetéséről van szó. Pedig ezuttal nem is kisebbségekről van szó, hanem románokról...

Kutyadögök

hevernek szerte a temesvári utcákon

Temesvár, szept. 12.

Vettük a következő levelet: Különösen ilyenkor nyár idején a városi közegészségügyi hatóságok tele vannak munkával. Gyártják a különböző rendeleteket, amelyeket a város lakossága egészségének megvédése érdekében hoznak. Ezért kérjük mély tisztelettel azokat akiket illet, hogyan lehetseges mégis az, hogy a Belvárosban a Munkásotthonhoz vezető úton már napok óta egy kutya hullája fekszik, rettenetes büzt terjesztve maga körül. Ugyanugy fekszik egy kutya hullája a józsefvárosi hid mellett a Fehér Kereszt szanatórium közelében, oly rettenetes büzt terjesztve maga körül, hogy a szegény betegek nem a kórház szagától, hanem ezen büztől lesznek rosszul. Nagyon helyes volna, ha azok, akiket illet, azonnal intézkednének az iránt, hogy ezeket a hullákat takarítsák el mielőbb és a jövőben a rendőrök, akik ilyen leleteket észlelnek, azonnal értesítsék erről a gyeptelepet. Ezt akartuk tudomására adni azoknak, akiket illet, nehogy a jövőben hasonló eset előfordulhasson, mert a fő az egészség.

Mon'ag Zestiverek,

Timișoara, Bul. Ferdinand 5

eladnak legolesobban
elsőrendű
erdélyi

étkezőburgonyát

azonnali és későbbi szállításra, ugyszintén idei babot és lencsét. **Vásárolnak** lucernát, vörös lóheremagot, olajmagvakat, olajpogácsát és mindennemű gabona-féléket. 2657

Eladó szőlő

Gyorokon (Arad-hegyalján) nyolc kat. hold nemes szőlő. présház, pince teljes felszereléssel, négyosztás lakóház, vincellér-lak, konyha-kert, 1 hold kenderföld, négyszáz méter utcai front az Arad-hegyaljai vilamos mentén szabadkézből eladó.

Az egész telepen villanyvilágítás.

Érdeklődőknek szíveségből felvilágosítással szolgál:

Várnay Elemér dr. ügyvéd,

Temesvár, Str. Brediceanu 2.

2595

Üzletáthelyezés!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget és tisztelt vevőimet, hogy **szücs üzletemet** Fő-utcából, Gyár város Andrassy-ut 16. szám alá helyeztem át (a román, katolikus tempommal szembe).

Ezúton kérem a. é. közönséget, hogy tekintse meg raktáron levő áruimat meglepő olcsó árakkal, átalakításokat és javításokat is vállalok.

Tisztelettel

Botz Károly, szücs.

Padlózott pincehelyiség, raktár vagy műhelynek megfelelő, október 1-től

kiadó.

Bővebbet Belváros, Mercy-utca 3. Ház mesternél. 2656

Hütlenség, csalás, rászedeítés ellen legjobb orvosság, ha azok írásait, akik kezébe sorunkat le akarják tenni, elküldjük a grafologushoz.

Garay Ödön tanárhoz

Ineu, jud. Arad

Részletes grafológiai jellemrajz 140 lei. Díjazás utánvételezve is.

Hírek

Barabás Béla

nevét szeretettel és hálával ejti ki a magyarság és ugyanakkor fohász kél az ajkán, hogy az egek ura a hetvenhárom esztendő s ősz vezért még soká tartsa meg. Barabás Béla a magyarság körében fogalom és nincsen az a legeludogottabb falu sem, ha magyarok laknak benne, ahol Barabás Béla nevét ne ismernék. Évtizedek politikai eseményei vannak szoros kapcsolatban a személyével, aki abból a talajból sarjadzott ki, ahol Haynau kegyetlen önkénye tizenhárom magyar tábornokot végeztetett ki. Ez a talaj ihlette meg Barabás Béla lelkét és adott neki erőt, hogy mindenkor küzdjön fajaért. Nagy és fényes politikai karriert futott meg és amikor bekövetkezett az impériumváltozás, Barabás Béla akkor is a helyén maradt, az első sorban, ott, ahol azok a férfiak állanak, akik feladatukul tűzték ki, hogy a kisebbségbe szakadt magyarság kulturáját, nyelvét, iskoláit egyházait nem hagyják elveszni, nem hagyják elvétni törvény és szerződés ellenére. Barabás Béla mint a romániai magyar kisebbség szószólója bekerült a bukaresti parlamentbe és ott mindenkor bátran emelte föl szavát.

Barabás Béla most elérkezettnek látja az időt, hogy kiadja emlékiratait. A hetvenhárom éves politikusnak aki ezt a mesterséget félszázad óta folytatja, van elég mondanivalója. Olyan korszakban élt és olyan körben dolgozott, amikor a nagy események szinte kergették egymást. És Barabás nem pusztán szemlélője volt ezeknek az eseményeknek, hanem egyik mozgatója volt azoknak. Barabás Béla emlékiratai minden magyart érdekelni fognak és bizonyos, hogy Erdélyben és a Bánságban ennél aligha lesz elterjedtebb könyv. Sorai között ott lángol a magyar fajhoz való olthatatlan szeretet, a lelkesedés és a magyarságról való fáradhatatlan munkakedv. Ez a könyv breviárium legyen minden romániai magyarnak.

k. e.

— **Egyházi áthelyezések.** P a c h a Ágoston püspök apostoli kormányzó Székely Ferenc gyarmatai káplánt hasonló minőségben Nagyszentmiklósról, míg L i n d n e r Wendelin nagyszentmiklósi káplánt Gyarmatára rendelte szolgálatára, míg a bakovai kápláni állást C z u m b e l l Antal német-szentpéterei káplánnal töltötte be, B u r i a n Gyula ujmisés papot pedig Német-szentpéterre káplánnak nevezte ki.

— **Glattfelder püspök napszurást kapott.** Szegedről jelentik: Ünnepléses külsőségek között szentelték fel az alótanyai kálvária-utat. A felszentelési aktust G l a t t f e l d e r Gyula dr. székelyi püspök végezte. Az egyházi szertartás közben a püspök hirtelen rosszul lett. Az egyházfő csak pár perc múlva tért magához és folytatta a felszentelési aktust. Valószínű, hogy a püspököt napszurás érte. Állapota javulóban van.

— **Zsebtolvaj a pályaudvaron.** A józsefvárosi pályaudvaron ismeretlen tettesek ellopták S e h n e i d e r Márton vojteki földmives pénztárcáját, amelyben hatszáz lei és több személyazonossági okirat volt. A rendőrség a zsebtolvaj elfogatására megindította a nyomozást.

— **Bucsu Óteleken.** Ótelekről jelentik: Nagy örömmünnepre készül a határszéli Ótelek község, amelynek lakossága tiszta magyar és katolikus. Szeptember 14-én, pénteken, a Szent Kereszt felmagasztalásának napján ülik meg a templom felszentelési évfordulóját, a buc-ut. Ebből az alkalomból az óteleki templomban délelőtt tíz órakor ünnepi nagyimise és prédikáció lesz, utána pedig egész napon tartanak a szokásos bucsunapi népünnepségeket, este pedig műkedvelői előadás és tánc következik.

Szeptember 17.
A 38 tagú
Donkózák kórus
egyetlen hangversenye.
Jegyek Bánánál.

— **Tisztviselőjelöltek vizsgája.** A temesvármegyei prefektúrán most tartják meg a szokásos képesítő vizsgálatokat azok számára, akik vármegyei, vagy városi közigazgatási tisztviselő akarnak lenni. A mostani vizsgákra negyvenkét jelölt jelentkezett, azonban a vizsgán csak harminckilenc vett részt. A jelöltek között vannak olyanok, akik csak elemi iskolát végeztek, de vannak érettségi bizonyítvánnyal bírók is. A vizsgálóbizottság elnöke Coste Gyula dr. prefektus, tagjai pedig a vármegye részéről Pentia József vármegyei főjegyző és a város részéről Gradinaru Emil városi kultúratanácsnok. Tegnap tartották meg az írásbeli vizsgát, amelyen a jelölteknek ismertetni kellett Ferdinánd király életét és tetteit. A szóbeli vizsgát ma tartják, az eredményt pedig holnap hirdetik ki.

— **Kiütéses tifusz Erdélyben.** Kolozsvárról jelentik: Szilágymegyében, különösen Szilágysomlyó környékén, hetek óta több kiütéses tifuszeset fordult elő, amelyek a lakosság körében nagy ijedelmet okoztak. A hatóságok megállapították, hogy összesen tizen-nyolcan betegedtek meg kiütéses tifuszban és szigorú intézkedéseket foganatosítottak a betegség továbbterjedésének megakadályozására.

— **Névtelen levelek a papirkosárba kerülnek.** A temesvári első gyaloghadosztály parancsnoksága igen gyakran panaszos leveleket kap a község köréből, azonban a legtöbb levélén nincs aláírás. A parancsnokság közli a községgel, hogy az ilyen aláírás nélküli leveleket nem veheti figyelembe és az abban foglalt panaszokat nem teheti vizsgálat tárgyává. Felkéri a községet, hogy a jövőben írja alá az ilyen panaszos leveleket.

* **Bánáti Szanatorium Timisoara** Strada Obodescu (Holló-utca) Nr. 2. felvesz sebészeti-, nőgyógyászati-, szülészet-, orthopédiai-, bel-, gyermek-, ideg-, bőr- és nemi-, szem, fül, orr- és gégebetegeket. Röntgen, diathermia, elektroterapia. Első, második és harmadik osztályu ellátás. Telefon: 23-46.

— **A Glória serlegavató estélye.** A Glória dalegyesület, amely két esztendő előtt Marosvárárhelyen első díjat nyert, az ez évben Segesvárott rendezett országos magyar dalosversenyéről ismét első díjjal ért haza. Az első díj ezúttal egy dusan aranyozott és művészi-elkészített serleg, amelynek felavatására a Glória szeptember 29-én a Novotny-féle helyiségben estélyt rendez. A serlegavató estélyen a Glória dalegylet előadja azokat a karéneket, amelyekkel Segesvárott az első díjat megnyerte. Azonkívül pedig változatos műsoru kabarét rendez. A serlegavató estélyén résztvesznek a Glória-dalegylet működő, pártoló és alapító tagjai, valamint azok hozzátartozói és mindazok, akik a község köréből szívesen látják ennek a fiatal és ambiciózus dalegyesületnek a fejlődését.

— **BOMLIK A PARASZTPÁRT.** Bukarestből jelentik: A Cuvantul legújabb számában arról ad hírt, hogy a Lupu Miklós dr. munkaügyi miniszter vezetése alatt álló kormánytámogató parasztpártban személyi kérdések miatt mélyreható ellentétek támadtak. Az ellentétek miatt minden valószínűség szerint elmarad az őszre tervezett országos kongresszus is.

— **Tizenhárom kocsis karambolja a gyorsvonattal.** Milánóból jelentik: Metterello állomáson a személyvonatról lekapsolódott tizenhárom kocsis és belefutott a kilenven kilométeres gyorsasággal közeledő Róma-berlini gyorsvonatba. Ezt a gyorsvonatot az utolsó pillanatban sikerült harminc kilométeres gyorsaságra csökkenteni és így az összeütközés gyengébb volt. Négy kocsis kigyulladt, a gyorsvonat mozgonya pedig összetört. Néhány ember könnyebben megsérült.

— **A halálba autózott.** Ploestiből jelentik: Tegnap Ploesti közelében halálba autószerencsétlenség történt. Egy bukaresti mérnök, ennek felesége és ügyvéd barátjuk gépkocsin Ploestibe igyekeztek. Ploesti előtt az autó soffitje elakart hagyni az előtte száguldó gépkocsit. A két jármű vezetője között verseny keletkezett. Egyszerre a mérnök kocsija felfordult és utasait magával temette. Az ügyvéd szörnyen halt, az autó többi utasa súlyos sérüléseket szenvedett. A hatóságok a szerencsétlenség ügyében megindították a vizsgálatot.

— **A Déli Hírlap** Budapesten állan-dóan olvasható a Park-szálloda kávéházában VIII. Borsos-tér 10.

* **Habig, Borsalino, Scott, Gyukits,** Tüekel és belföldi ózsi kalapudonságok megérkeztek, legolcsóbbtól legfinomabb minőségig. Férfi fehérneműek nagy választékban készen és méret szerint. Francia és angol uridivat különlegességek legelőnyösebben. Gabriel Papp-nál kizárólag, Str. Alba Julia 5. Hotel Ferdinánddal szemben.

— **MUSSOLINI POLITIKAI VÁLTOGÁZDASÁGA.** Rómából jelentik: Spada Potenziano herceg, Róma város kormányzója lemondott állásáról. Utóda Boncompagni Ferenc képviselő, Piombino hercege lesz. Firenze város polgármestere szintén lemondott és hír szerint lemondani készül több más város polgármestere is. Mussolini váltógazdasági politikájának a következménye.

— **A mehalai mérgezések ügye.** Öt napok óta foglalkoztatja a temesvári ügyészséget és a temesvári soros vizsgálóbíró a mehalai mérgezési ügy, amelyben a lavinát névtelen feljelentés indította meg. Az ügyészség lefolytatta P l a v o s i n Mária-t és a vizsgálóbíró pedig lefolytatta a vizsgálatot. A gyanúsítottak tagadnak a terhükre rótt mérgezéseket. Jóna-cu vizsgálóbíró ebben az ügyben fejezte a vizsgálatot és végleges vádlóindítvány megszerkesztése végett a nap áttette az iratokat Seciurana vezetőügyészhez.

Nem járhat iskolába
egy diák sem

anélkül, hogy kelengye szükségletét, a ing, harisnya, kötött- és trikóruban szerzi be a

Magazin Unió Áruházban
Józsefváros, Whitehouse-palota.

— **Konyhatüz.** Wag cheider István józsefvárosi lakosnak a Strada Mihail Cosmin 2. szám alatt levő lakásának konyhájában tűz támadt. Mielőtt a telefonon értesítést küldött volna, a tüzet sikerült a háztulieknek eloltani.

— **SZENZÁCIÓS HIR AZ IGAZSÁGÜGYMINISZTER LEMONDÁSÁRÓL.** Bukarestből jelentik: Az ellenzék lapok a dambovitai petroleumanárvál kapcsolatban szenzációs híradás vannak. Nem kevesebbről van szó, mint hogy a panama politikai tekintetű szenzációs fordulat előtt áll és nem lehetetlen, hogy Popescu Stelut igazságügyminiszter még Bratia Vintila miniszterelnök hazaérke előtt lemond miniszteri tárcájáról.

Megérkeztek
a legújabb ózsi áruk u. m. Poulowen kalapok, ingek, nyakkendők, harisnya, gallérok stb. legolcsóbbtól a legfinomabb minőségig, beszereshetők.

„Gentleman“ cégne
Cetate, Strada Merry No. 6. (Galgon-)

— **Rablás kísérlet az országút** K u r t Miklós ligeti gazda vasárnap este szekérével Temesvár felé igyekezett, amikor utközben két ismeretlen férfi a szekérére kéredzett. Alig ladtak egy darabig, amikor az ismeretlenek erőlyes hangon pénzt követeltek a gazdától, aki erősködött, hogy nincsen nála pénz. Erre nekiesetek a rablók és addig ütötték, míg elájult. Szerencsére ebben a percben az utlanyarulatánál egy másik kocsis közbejött, mire a rablók leugrottak Kurt Miklós szekérére és a homályban eltűntek. Az ujonnan érkezett kocsis utasai észrevették a gazda állapotát és az eszméletlen embert behozták Temesvárra, ahol kórházba szállították. A rablók kézrekerítésére megindították a nyomozást.

Ha szép akar lenni,
használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában, a „Fekete Sas-hoz“, I., Szentgyörgy-tér.

DANUBIA

Román Általános Biztosító Társaság
TIMIȘOARA, Bul. Reg. Ferdinand 5. sz. Lloyd-sor.
Telefon: 12-46

Hozománybiztosítás. Gyermekekbiztosítás.

Haláleseti biztosítás.

Nincs csoport. = Nincs aránylagos kifizetés. = Fix tarifák.

Képviseltek az ország összes városaiban.

Ügynököket felvesszünk.

1908



BELGA MINISZTER A RAJNA-MEGSZÁLLÁS ELLEN. Buenos-Airesből jelentik: Vandervelde belga külügyminiszter, aki jelenleg Buenos-Airesben tartózkodik, az újságírók előtt kijelentette, hogy a Rajna-vidék kiürítésének ügyét nem lehet tovább halogatni. Angliának, Franciaországnak és Belgiumnak a megszállás csak felesleges költséget okoz.

Elcsuszott egy dinnyehéjon. Kriecher Miklós lakatos a Kossuth-téren egy dinnyehéjon elcsuszott és kifecamította a bokáját. A kórházba szállították.

Halálra égette a meggyulladt benzint. Újpécseről jelentik: Néhány nap előtt az újpécsi villanytelepen súlyos szerencsétlenség történt. Engelmán József tizenöt éves munkás a gépeket benzinnel tisztogatta, majd gyufát gyújtott, hogy megnézze a gépek tiszták-e. A lángtól a benzint tüzet fogott, amely a szerencsétlen fiút súlyosan összeégette. A temesvári kórházba szállították, azonban a legújabb orvosi ápolás sem tudta megmenteni az életnek, mert tegnap meghalt.

Szeptember 17.
A 38. tagu
Donkozák kórus
egyetlen hangversenye.
Jegyek Bánátnál.

Gazdasági szövetkezet létesül Óteleken. Óteleki tudósítónk jelenti: Az óteleki mezőgazdák elhatározták, hogy érdekeik előbbrevitele céljából gazdasági szövetkezetet alakítsanak. Az erre vonatkozó előmunkálatok már kedvező mederben haladnak és nemsokára befejeződnek. A gazdák ezenkívül a régi gazdakört is új életre támasztják és pedig akként, hogy megalakítják az erdélyi mezőgazdasági egyesület óteleki fiókját. A gazdakör szakszerű népies előadásokat fog tartani, amelyeken tagjaival megismerteti a mezőgazdaság új vívmányait. Az előadások tartására a Magyar Párt fog kinevezett szakembereket kiküldeni. A gazdakör ezenkívül könyvtárat is létesít, amelyben nemcsak szórakoztató, hanem ismeretterjesztő könyvek is lesznek.

Egy héten belül két gyermeke halt meg. Kántor József temesvári rendőrlégénységi parancsnokot tegnap újabb csapás érte. Alig néhány nap előtt hunyt el kislánya, tegnap pedig hat éves korában a kegyetlen sors elragadta tőle György nevű fiát. Mindkét gyermek differitiszben halt meg. Temetése holnap délután hat órakor lesz a józsefvárosi temető halottas házából. A gyászaborult Kántor család iránt részvétet nyilvánul meg.

Szeptember 16-án este 9 órakor
a
berlini Blüthner szinfonikus zenekar hangversenye
Jegyek a színházi pénztárnál.

Bécsben elfogott temesvári szélhámos. Stilper Pál temesvári születésű szerelő évek óta csalásokat és lopásokat követett el. Temesvárról Bukarestből és Aradról, ahol alkalmazásban állott, nagyobb tolvajlások után megszökött. Stilper ellen országos körözést adtak ki, azonban nem bírták kézrekeríteni, mert időközben megszökött az országból. A rendőrprefektúra tegnap kapta meg a bécsi rendőrség átiratát, amelyben közli, hogy Stilper Pált Bécsben letartóztatták.

A legfontosabb probléma

Temesvár, szept. 12.

Nőkről van szó, tehát a legfontosabb probléma ez esetben női problémát jelent, amely mi is lehetne egyéb az őszi szezon kezdetén, mint a divat. Vége van a nyaralásnak és most már legmegrögzöttebb nyaralók is hazatértek külföldi turájukról s kénytelen-kelletlen bekapcsolódtak a mindennapi életbe. Ez a mindennapi élet azonban részükre egy kis kellemetlenséggel kezdődik, mert önagyságra, aki már levetette nyári ruháit, előveszi külföldi divatlapját és bejelenti, hogy őszi ruhákra van szüksége, hogy kellőképpen kiegészítse garderobe-ját. Ez lehet, hogy így van és senki sem akarja tagadásba venni, hogy a hölgyeknek őszi ruhákra van szükségük, azonban ez esetben arról van szó, hogy még el sem multak a nyaralási gondok és már újabb gondok gyülekeznek felettünk az őszi divattal kapcsolatban. És talán még lehetne várni azokkal az őszi köztűmökkel, melyeket olyan kíváncsan festenek le a divatlapok, mert lehet, hogy a nőknek legfontosabb probléma az öltözködés, de az viszont biztos, hogy a férfiaknak még ennél is sokkal fontosabb a drágaság kérdése, amely már már elnyeléssel fenyeget. A divat azután is ráér, hiszen a nap aranyló sugarai még meglehet áraztanak és a női divatszalonok sem szaladnak el a helyükről. Sőt, minél tovább várják őket, annál hivogatóbban csalogatják és édesgetik magukhoz az üzletfeleket.

De, ha már mégis a divatról kell beszélni így nyaralás után, engedjék meg a divathölgyek, hogy a férfiak szempontjából is hozzászólás hangozzék el a legújabb női divatról, melyet biztosan a külföldi fürdőhelyekről importáltak derék divathölgyeink. Ez a legújabb női divat a harisnyánkülső viselet, mely hogy-hogynem, egyszerűen lábrakapott minálunk is. Nos, ez a harisnyánkülső divat, attól elte-

Basáskodó zombolyai rendőrök. Zombolyáról jelentik: Öt-hat zombolyai községi rendőr elmúlt éjjel ittas állapotban kiment a cigánynegyedbe, ott a cigányokat felverték éjjeli álmukból, kikergették őket viskóikból, majd alaposan elverték őket. Utána, mint akik dolgukat jól végezték, elvonultak. A zombolyai cigányok nem hagyják annyiba a dolgot és ügyvédjük útján a temesvári ügyészéghhez feljelentést adnak be a basáskodó rendőrök ellen.

Rádiók eredeti gyártmányok, új modellek, jóállás mellett részletfizetésre is megegyezés szerint Alkatrészek építőkészletek **Kecskeméti** látszerész és elektrotechnikai-telep Timișoara.

Sofförvizsgák. A sofförvizsgákat a bizottság minden hó első és harmadik péntekjén tartja. A vizsgára jelentkezők kötelesek kérvényüket teljesen felszerelten a vizsgát megelőző negyvennyolc óra előtt beadni. A vizsga napján pedig a vizsgára jelentkezettek tartoznak legkésőbb délelőtt tizenegy óráig a rendőrségen jelentkezni. Akik kellő időben nem jelennek meg, azokat aznap nem bocsátják vizsgára.

1-2 szobás házak heti és havi részletfizetésre eladók Telef.: 11-03 Kardostelep intézőségénél

kintve, hogy nem szép, kissé izléstelen is. Nem tudjuk megérteni, hogy mért kell a harisnyát ha már a lábón van, bokáig legyűrni, mert először nem is emeli a női lábak szépségét, másodszor nem is gazdaságos, hisz mégis csak föl-kell venni a harisnyát a cipő alá. Tudott dolog, hogy a harisnya és különösen a selyemharisnya nagyon emeli a női lábak szépségét és különösen hangsúlyozza annak formáját, de abban a pillanatban, amint a harisnya lekerül a lábról, már a női láb is elveszti az eddigi szépségét, karcsúságát és formáját. Azokról ne is beszéljünk, akiknek a lábuk nem szép. Mert ez a divat kizárólag csak a szép lábú nők részére készült. Félős azonban, hogy azok is utánozni fogják, akiknek ez a divat nem fog előnyükre válni. Ellenkezőleg. Mintahogy a rövid szoknya divatját is átvette ma már a nők kilencven százaléka, tehát olyanok is, akiknek egyáltalán nem válik előnyükre, hogy a szoknyájuk tíz centiméterrel rövidebb a kelleténél.

Ha tehát be-zélni kell a divatról, most az ősz elején, mint a legfontosabb női problémáról, megállapítjuk, hogy helytekenítjük azt a külföldi divat hobortot, amely a harisnya nélküliséget akarja meghonosítani. Ha még arról volna szó, hogy a nyaralásban anyagilag teljesen kimerült férfiek megspórolhatják egy pár tucat harisnya árát, akkor még hagyján volna a dolog, azonban akkor, amikor a harisnyát mégis csak meg kell venni, semmi értelme nincs a meztelen lábak divatjának. Bármennyire is előérbe kerül tehát mindjárt a nyaralás után a női divat kérdése mint legfontosabb probléma, arra kell figyelmeztetnünk a divat hölgyeket, hogy csak okkal és móddal használják és utánózzák azokat a külföldről importált törekvéseket, amelyek a legtöbb esetben az amugyis tulmodern női izlés elsekélyesítésére vezetnek. (KFK)

A MAGYAR PART IDEI NAGYGYÜLÉSE. A Magyar Párt elnöki tanácsülése tegnap délután megállapította, hogy az idei nagygyűlést október tizennegyedikén tartja Székelyudvarhelyen. Előtte való nap a közművelődési és közigazgatási bizottságok tartanak ülést.

Zsuzsi Lloyd-sori hüfféjében négyfős ebéd kenyérrrel és kiszolgálással 35 lei. Naponta frissen esapolt sör. Azonkívül 50 leies menü következő étlappal: gerstli leves, zöld bab felsárral, bécsi szelet garnirozva és salátával, dinnye vagy szőlő.

A Galvani gyár villamos akkumulátorok készítésére is berendezkedett. A temesvári Galvani villamos cikkek gyára, amelynek a Józsefváros, Gorové-utca 14. szám alatt vannak telepei, szeptember elsejétől kezdve üzemét az összes típusú villamos akkumulátorok készítésére is berendezte. Ezeket az akkumulátorokat eddig nagy mennyiségben a külföldről importálták, ezentúl azonban a Galvani-gyár lesz abban a helyzetben, hogy az ország ebbeli szükségletét kielégíthesse, ami Románia iparában fontos haldást jelent.

A Déli Hirlap panaszkönyve. A következő levelet kaptuk: Tekintetes Szerkesztő-ég! Állandóan panaszkodnak, hogy a város nem gondoskodik az utak rendszeres öntözéséről és az emberek valóságos portengerem kénytelenek keresztülgázolni. Örömmel hallottuk, hogy a Déli Hirlap akciójának az utak olajozása érdekében meglesz a kívánt hatása, de addig is gondoskodni kellene a portalanításról öntözés segítségével. A Korona-utca lakói hetek óta nem láttak öntözőkocsit. Miért vagyunk mi mostohagyermek a városnak? És miért bánnak mostohán a Scudier-park mellett a Belvárosból a Józsefvárosba vezető gyalogjáróval. Amennyire örvendetes, hogy Demetrovici városi főkéntész gondoskodik a parkok rendbentartásáról és locsolásáról, annyira elszomorító, hogy erről az utról, amely a legnagyobb forgalmat bonyolítja le, teljesen megfelelkeznek. Szíveskedjenek erre felhívni az illetékes hatóságok figyelmét. Szívességükért köszönetet mondva, stb.

Szeptember 17.
A 38 tagu
Donkozák kórus
egyetlen hangversenye.
Jegyek Bánátnál.

Notorius biciklitolvaj elfogatása. A rendőrség elfogta Negru József ismert biciklitolvajt, aki az utóbbi időben hét darab kerékpárt lopott és azokat eladta. A rendőrprefektúra bünyügyi osztálya most folytatja a nyomozást, hogy Negru valamennyi bűnét kiderítse.

Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót (Conducatorul prin Timisoara).

Meghívó!

Magán- vagy üzleti ügyek benit utazások alkalmával
Budapesten
a legkellemebb otthont nyújtja a legelőnyösebb feltételek mellett a keleti pályaudvar érkezési oldalával szemben levő
GRAND HOTEL PARK
nagyszálló
BUDAPEST VIII, Baross-tér 10
mert
20% engedményt kap
mint ezen lap előfizetője olcsó szobaárainkból
10% engedményt kap
olcsó éttermi árainkból (Kittinó házi konyha).
5 pengőt megtakarít
autótaxi költséget, mert gyalog átvihet egy perc alatt a pályaudvarról.

Nálunk otthon érzi magát !!

Elsőrendű kiszolgálás szigorúan családi jelleggel

Saját érdeke
ezen előnyök folytán, hogy okvetlen nálunk szálljon meg. Előzetes szoba-megrendelés ajánltos (565)

„Nálunk mindenki szereti egymást...”

Szegesvár, szeptember 12.

Utazunk. A vonat kerekeinek egyhangu kattogása közepette kíváncsian figyeljük egymást. A kis fülkében vagy tízen vagyunk összehúfolva. Egy éltesebb nő, aki nagy bőbeszédűséggel tart szabad előadást a mai gyerekekről, egy korosabb ur, három fiatal diák és egy csomó katona, akik szabadságukról mennek vissza a szolgálatba. Mindenki diskurálgatott, csak egyedül a korosabb úriember hallgatott. Bobiskolni kezdtem. Már félalomban voltam, amikor hallom, hogy a néni megkérdi, hogy hová való és kinnan jön?

— Palesztinából jövök és Jeruzsálemi lakos vagyok, — szól unottan. Azonnal felpattantam fekvő helyzetből és érdeklődve figyelek. Udvariasan, nyugodt kimért hangon beszél. Nagyszében városában született. Kitanulta az asztalosságot és Aradra, majd onnan Temesvárra jött. Itt volt állásban közel negyed évig. Azután felszedte sátorfáját és a regátba ment. Bukarestben, Jasiban, Galacon és az összes nagyobb városokban volt. Amikor már összesporolt magának annyit, hogy elutazhatott Londonba, nem hozott sokáig, hanem a vonatra ült és meg sem állt az angol fővárosig.

Több évig volt már Londonban, amikor erős propaganda kezdődött a palesztinai kivándorlás érdekében. Kiment Palesztinába. Ez husz év előtt történt. Most gyártulajdonos.

Minden két-három évben beutazza fél Európát. Most édes anyját jött meglátogatni, aki Medgyesen lakik.

Megkérdezem, hogy van megelégedve az ottani helyzettel és nem szeretne-e vissza jönni? Mosolyogva válaszol:

— Meg vagyok elégedve. Gazdag ember vagyok, nőtlen, tehát semmi sem hiányzik boldogságomhoz.

Unszolni kezdem, meséljen valamit az ottani nőkről, lapokról, sportról, szóval az ottani életről, amiről olyan keveset tudunk.

— A nők? Nagyon szépek és nagyon erényesek. Ott nem ismerik az érdekszerelmet. Egyébként őket is kezdte már a modernség.

Épp úgy ruzsozzák magukat, mint az európai nők és bizony a szoknyájuk sem hosszabb a nálunk látható szoknyáknál.

Nagyon szeretnek táncolni. Sok tánciókál van, ahol a jazz mellett esarlsztonoznak. A nemzeti táncuk nagyon hasonlít a horáéhoz, a neve is az. Két színházuk van. Egy opera és egy prózai színház. Gyakran hazai szerzőtől mutatnak be darabot. Most az Ember tragédiájára készülnek. Hat szintársulatuk van, ezek felváltva játszanak Jeruzsálemben és a vidéken. Három héber, három arab és egy angol ujságjuk van. Lepedő nagyságuk a lapok az amerikai ujságok mintájára. Van egy szépirodalmi lapjuk és abba helyezik el termékeiket az ottani költők. A napilapokban tárcákat, verseket nem közölnek.

— Teljes vallásszabadság van nálunk. Rengeteg sok zsinagoga, templom, mecset van Jeruzsálemben. Ez a város a szentek városa. Itt volt Dávid temploma, ezen a he-

lyen élt és tanított Krisztus és nem messze a Kálvárián fejezték keresztre. A város az idegenforgalomból él leginkább. Rengeteg sok turista és főleg zarándok keresi föl ezeket a szent helyeket.

Megáll a vonat. Medgye. Sietve

lekázmálódik a vonatról és bucsuzól mondja:

— Mi nem teszünk különbséget zsidó és keresztény, arab és angol között. Nálunk mindenki szereti egymást...

Ifj. Kubán Endre.

Sport

A ritmikus torna

szerepe a modern ember életében

Temesvár, szept. 12.

Ma már minden orvos és minden pedagógus tisztában van azzal, hogy milyen nagy szerepe van gyermekek-nél és serdülőknél az egészséges test és lélek fejlesztésében, felnőtteknél a test és lélek ruganyosságának, üdés-gének megőrzésében a ritmikus tornának. Nálunk csak rövid ideje ismerik, ezért még nem ment át a köztudatba, hogy minden gyermek egészséges, célszerű neveléséhez elengedhetetlenül hozzátartozik és minden felnőtt ember munkaképességét felfokozza, kedélyét, testét frissen tartja. Meggátolja a hi-zát és a testet karesuvá, ruganyossá teszi. Temesvárott tavaly kezdte meg működését Klein Vera ritmikus torna- és tánc tanárnő, aki sikeres működésével a közönség széles rétegeit nyerte meg a ritmikus tornának. Alapos készütsége, — több éven át látó-

gatta Szentpál Olga elismerten elsőrangú budapesti iskoláját, azután Rudolf v. Laban, világszerte híres torna- és táncpedagógus wüzburgi intézetében fejezte be tanulmányait és szerezte meg diplomáját — pedagógiai tudása, kiváló ritmusérzéke, muzikalitása garantálja, hogy minden növendéke megkapja az egyéniségének megfelelő szakszerű oktatást. A gyermekek játszva tanulják meg, hogy mi a ritmus, fantáziájuk a színes, bájos táncjátékok segítségével új fogalmakkal bővül, a torna erősíti, edzi testüket, a zenetanulás nem okoz nekik nehézséget, mert elő vannak arra készítve. A felnőttek a napi robot után erőre kapnak. Szeptember 15-én nyílik meg újra Klein Vera iskolája az Ipari Munkaadók Szindikátusa támogatással, szellős, jól fűthető termében. Belváros, Jenőherceg-u. 20. alatt. Beiratás ugyanott délután 4-7-ig.

Sportegylet alakult Óteleken. Ótelekről jelentik: Az óteleki ifjúság szorgalmatosan hódol a sportnak és hogy ezt rendszeresen üzhesse, futball-egyesületet alakított. Az engedélyezés

iránti kérvény már az illetékes hatóságok előtt fekszik és mihelyt az megérkezik — ami már nem várthat magára sokáig — az óteleki futball-egyesület megkezdi a nyilvános mecsek

Örökké fiatal marad, ha
Mária-szeplőkrémet használ!
Ártalmatlan! Hatásáért felelősség!
Mária-puder 35, 20 L, szappan 18 L,
Három tégelyt díjmentesen küld a fő-
lerakat: CSASZAR-patika, T.-Mureş,
50 Timişoarán Gea-Krayer, Belváros Kertész-gyógytár, Józsefváros.

A közel jövőben megjelenik

és az egész országban eladásra kerül

Nagyrománia hivatalos

„Menetrendje“

„MERSUL TRENURILOR“ officios

az

„ACCELERATUL“

C. F. R. menetjegyiroda

Bukuresti, Calea Grivitei 130. kiadásában.

A leghatásosabb füzet a bánáti ipar és kereskedelem céljaira. Temesvári Képviselőnk „MERCUR“ hirdetési iroda, Temesvár, I. Seminárium-bérpalota. Telefon 4-66. 2506

rendezését, amelyeken a környékbeli községek csapataival méri össze erejét.

Kehrling újabb tenniszbajnoksága. Budapestről jelentik: A vegyes páros tenniszbajnokság döntőjét Kehrling és Ross kisasszony nyerték meg.

A Zs. S. E. az első osztályban. A központi futballszakosztály a temesvári kerület által a második osztályba sorozott Zsombolyai Sportegyesületet az első osztályba helyezte és az Unió sportegyesület kerül a második osztályba. A Zs. S. E. ezt az előléptetést megérdemli.

Testnevelési főiskola Magyarországon. Budapestről jelentik: Klebelsberg Kunó gróf közoktatásügyi miniszter elnöklété mellett tegnap sportankét volt, amelyen a miniszter megígérte a stadion, valamint a testnevelési főiskola mielőbbi felállítását, a sportszakoktatók számának kiegészítését, játszótérek és tornatermek szaporítását.

Rádió

Szeptember 12. (Szerda.) Budapest. Cigányzene. 5 óra 45: Zenekari hangverseny. 6 óra 15: Énekhangverseny. Bécs. 11 óra: Zene. 4 óra: Gyermekdélután. 5 óra 10: Délutáni hangverseny. 7 óra: Énekhangverseny. Breslau. 4 óra 30: Keringődélután. Brünn. 5 óra: Zenekari hangverseny. 6 óra 10: Német énekhangverseny zongorakísérettel. Berlin. 5 óra 30: Zenekari hangverseny. 10 óra 30: Esti hangverseny. Frankfurt. 4 óra 35: Operazene. Hamburg. 5 óra: Nagy zeneiőrök műveiből. 8 óra: Svájci est. Kattowitz. 6 óra: Kávéházi zene. 8 óra 30: Esti hangverseny. Langenberg. 1 óra 45: Zenekari hangverseny. 8 óra: Svájci est. Leipzig. 12 óra: Zene. 3 óra: Szórakoztató zene. 8 óra 30: Svájci est. Prága. 12 óra: Zene. 5 óra: Jazz-band. 8 óra: Svájci est. Stuttgart. 4 óra 15: Délutáni hangverseny. 8 óra: Svájci est. Varsó. 6 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 30: Svájci hangverseny.

Szeptember 13. (Csütörtök.) Budapest. 12 óra: Zongorahangverseny. 5 óra 45: Cigányzene. 8 óra 30: Tarka est. 10 óra 40: Citera hangver-
Bécs. 11 óra: Délelőtti hangverseny. 4 óra 15: Délutáni hangverseny. 7 óra 30: Átvitel a bécsi operaházból. Berlin. 5 óra: Vak művészek hangversenye. 9 óra: Népszerű hangverseny. 10 óra 30: Táncezene. Breslau. 4 óra 30: Délutáni hangverseny. 8 óra 30. Zongorahangverseny. 9 óra 30: Esti hangverseny. Brünn. 11 óra: Délelőtti hangverseny. 12 óra 15: Gramofon hangverseny. 7 óra: Népiest hangverseny. 8 óra 10: Részletek kórikus operákból. 9 óra: Hangversenyátvitel a kiállításból. Hamburg. 12 óra 30: Déli hangverseny. 8 óra: Esti hangverseny. Ezt követőleg kabaréelőadás. Königsberg. 4 óra: Fuvószenekari hangverseny. 8 óra 30: Előadás a repülés történetéről. Langenberg. 1 óra 5: Déli hangverseny. 5 óra 45: Délutáni hangverseny. 8 óra: Esti hangverseny Liszt és Smetana műveiből. Leipzig. 12 óra: Déli hangverseny. 4 óra 50: Délutáni hangverseny. 8 óra 15: Szimfonikus hangverseny. München. 12 óra 55: Déli hangverseny. 7 óra: Tamburás zenekari hangverseny. 8 óra 30: Szórakoztató hangverseny. Prága. 12 óra 5: Déli hangverseny. 8 óra 10: Esti szórakoztató hangverseny. 9 óra 45: Hegedűhangverseny. Stuttgart. 12 óra 30: Gramofonhangverseny. 8 óra 15: Bécsi zenészek műveiből hangverseny. 10 óra 15: Vigjáték előadása.

Próhirdetések

Előfizetőink abban a kedvezményben részesülnek, hogy az utolsó előzetési nyugta felmutatása ellenében avonkint egyszer díjmentesen közölhetnek egy tíz szög terjedő apróhirdetés.

Egy szó ára három lei, vastag tűvel öt lei. Legkisebb apróhirdetés harminc lei, álláskeresők tíz szög husz lei.

A hirdetési díj minden egyes esetben előre fizetendő.

Házasság

Bül venne nagyobb vállalatnál működő izr. 35 éves üzempépsz, hozományal rendelkező intelligens özvegy asszonyt vagy leányt. Válaszokat „Életképes” jeligére a kiadóba. (2660)

Alkalmazás

Árusítónőt és egy kifizetőt vagy leányt azonnalra keresek. Cim: Fischhof, dohánytőzsde, Scudier-park. (2655)

Nagyobb kifizetői jó bizonyítványokkal felvétetik. Jelentkezni a lap kiadójában.

Adás-vétel

Fiz eladó 250 □ kerttel, szőlővel, 35.0 0 leiert. Ujkisoda, VIII. utca 56. szám. (2652)

Szerüzlet berendezés komplett, eladó, ugyanott jókarban lévő kerékpár olcsón eladó. Krizsán-telep 295. alléhoz közel. (2638)

Mágos há ószoba, fekete tükrös szekrény és egy sublott, valamint jégsekrény elköltözés miatt azonnal eladó, Belváros, Liget-ut 6, első em., ajtó 5. (2646)

Különbéle háztartási cikkek, konyhafelszerelés, dunsztos, paradicsomos üvegek és egy hat hónapos bulikutyia elköltözés miatt azonnal eladó. Belváros, Liget-ut 6, első em., ajtó 5. (2647)

Ház eladó! Két kisebb családi ház, mely egyenkint is olcsón eladó. II. Pacsirta-utca 14. (2651)

Eladó egy 2 m. 40 cm. magas, 90 cm. széles, erős, vastag, szalontükör, két fotel és egy remek szalonzsita. Cim: Bonnáz-utca 17. (2658)

Reménytá-háló, keveset használt, elutazás miatt eladó. Ugyanott szobakonyhás lakás kiadó. Erzsébetváros, Temető utca 20. (2661)

Egy szoba konyha 200 □ öl földdel eladó. 20.000 leiert. Cim: Braun-telep, etőfi csárda. (2662)

Bédilólámpa és nálószoba csillár jókarban, jutányos áron sürgősen eladó. Cim a kiadóban. (2192)

Lakás

Egy különbejárati szoba a Belváros közepén kiadó. Érdeklődni, Józsefváros, Hunyady ut 35, I. em. az udvarban

Két szép udvari helyiség kiadó. Färber, Szent György tér. (2645)

Szoba (előszoba), konyha, éléskamra, esetleg fürdőszoba kerestetik közel a Belvároshoz Cim a kiadóban. (2648)

Különbéle

Eljés ellátást kaphat 1-2 fű családnál. Gondos felügyelet. Közel a zsidó liceumhoz. Cim: Engel, Erzsébetváros, Hungaria ut 3. sz., I. em. 7a. (6900)

Két iskolás gyermek teljes ellátást nyerhet. Érdeklődni Bulev. Carol 35, I. em. az udvarban. (2573)

Királynő és kalandor

A Déli Hírlap eredeti regénye

Irtá: Félegyházi András

(Folytatás.)

79

(Utánnomás tilos.)

Azonban valamivel mégis meg akarom már most is jutalmazni. Önnek adom a bogumili hercegi címet, amely hajdan Karillgrádban nagy méltóság volt. Ennek a címnek a birtokában önnek mint hadseregvezetőnek is nagyobb tekintélye lesz majd.

A királynő azután a kezét nyújtotta Ottó von Braunschweig felé:

— Üdvözlöm önt, Bogumil hercege!

Ottó von Braunschweig, akinek arcán az öröm pirja jelent meg, mélyen meghajolt és áhitatosan csókolta meg a királynő kezét.

— Felsőg, — mondotta — nem vágyom címekre, kitüntetésekre, nem vágyom hatalomra, csak az minden vágyam, hogy királynőmnek szolgálhassak és hogy felséges személyét biztonságban tudjam.

— Ön nagyon ritka és nagyon értékes férfi. Ottó von Braunschweig, Bogumil hercege.

— Hát olyan nagy ritkaság, hogy valaki becsületesen akar szolgálni királynőjének?

— Bogumil hercege, — szólalt meg újra a királynő és hangja ünnepélyesen csengett — még egyet akarok önnek közölni. Arra az esetre, ha csapatait győzelem kíséri és a forradalmat leveri, más jutalomról is gondoskodom az ön számára. A kezemet akarom önnek nyújtani, herceg. Nem tudom, hogy ez a jutalom eléggé csá-

bitja-e önt. Hiszen eddig egyetlen pillantásával, egyetlen szavával sem árulta el, hogy bennem a nőt is látja és nemcsak a királynőt tiszteli.

Ottó von Braunschweig mozdulatlanul állott a királynő előtt. Egyetlen szót sem mondott, azonban látszott hogy bensejében nagy indulatok viharzanak.

— Nos, elfogadja ezt a jutalmat, herceg? — kérdezte mosolyogva a királynő.

— Felsőg tulságosan kegyes hozám.

— Életem, trónom és női becsületem forog kockán. Most öntől függ, hogy ezeket megmentse számomra. És ha ezt megteszi, vajjon tulgas árat fizet-e érte amikor önt férjemül tezem meg?

Ottó von Braunschweig újból lehajolt és másodszor is megcsókolta a királynő kezét.

— Most munkához akarok látni, — mondotta komolyan — és nem akarok királynőm előtt előbb mutatkozni, amíg a teljes győzelemről nem tudok beszámolni.

— És azután, hercegem?

— Azután majd örömmel lépek Eudoxia királynő elé és jelentkezni fogok a jutalomért és ha kezét nyújtja nekem, akkor én leszek a legboldogabb ember.

Arcán egy pillanatra az öröm tüze lobogott föl.

A királynő bucsura nyujtotta a kezét.

— Győzelem kíséje zászlaját, herceg, — mondta bucsuzól a királynő.

— Adja Isten!

Ottó von Braunschweig ezzel eltávozott a királynőtől.

Serényen nekilátott a hadtkészülésnek.

Karillának aránylag nem volt nagy hadserege, hiszen nem volt valami nagy területű állam, azonban igen modernül volt felszerelve. Voltak gyorsjárati, könnyű repülőgépei, amelyek gépfegyverekkel voltak felszerelve, be volt rendezkedve gázháborúra, voltak úgynevezett könnyűbombái, amelyek felrobbanva olyan gázt boesátottak ki magukból, melyektől az emberek messze környéken könnyeztek és voltak álombombái is, amelyeknek gáza letargikus álomba meresztette azokat, akik egy kilométeres sugaru hatókörzeten belül voltak. Fel volt szerelve azonkívül a karill hadsereg olyan eszközökkel is, amelyek képesek voltak arra, hogy ne ellenséges autók és repülőgépek motorjait messziről bizonyos sugarak segítségével elrontani, miáltal azok a járművek használhatatlannak váltak. Voltak azonkívül olyan készülékek is, amelyek olyan villansugarakat boesátottak ki magukból, amelyek az ellenség municióját ötven kilométernyi távolságban is fel tudták vegyileg bomlasztani, aminek aztán lett a következménye, hogy az ellenség ágyú és puskái felmondták a szolgálatot.

Azonban nem lehetett sohasem tudni, hogy az ellenfélnek nincsenek még ezeknél is újabb vívmányu hadi felszerelések. Hiszen a tudósok és feltalálók egyeben sem törtek a fejüket, mint azon, hogy a gyilkolási eszközöket minél tökéletesebbé és félelmetesebbé tegyék. Az államok pedig titokban azon versenyeznek, hogy az újfajta találmányokat egymástól elkaparintsák. A hadikormányok titkos ügynököket tartanak, akiknek az a feladatuk, hogy a hadieszközök buvárlásával foglalkozó tudósokat és feltalálókat szemmel tartsák és velük titkos érintkezést tartásnak föl, ha pedig azok valamelyike valami új dolgot talál föl, akkor nem szabad semmiféle áldozattól visszariadniok és meg kell azt szerezniök.

Azért aztán sohasem lehetett tudni, hogy kié lesz a győzelem, mert nem a hadsereg számától függött az, hanem attól, hogy melyik seregnek voltak meg a legújabb vívmányai.

Ottó von Braunschweig bizott ugyan a maga erejében és katonai tudásában, azonban nem volt biztos, hogy Vardarovic forradalmi csapatai nem hoztak-e valami új technikai esodát, amiről az ő vezérkarának még sejtelve sincsen.

Eudoxia királynő is teljesen megbizott Ottó von Braunschweigban, azonban amikor egyedül ült dolgozó szobájában, mégis kételyei támadtak. Hátha legyőzik a királyi hadsereget a forradalmárok?

És beismerte magában, hogy seregeinek egyszerű veresége nem is agasztotta olyan nagyon, hanem attól tartott, hogy akkor elvesziti Ottó von Braunschweigit is.

Pedig talán még sohasem volt olyan nagyon szerelmes férfiuba, mint éppen mostan.

(Folyt. köv.)

MOZI

Belvárosi Mozi: Szerda és csütörtök (szept. 12 és 13.)

Gyárvárosi Mozi: Péntek és szombat (szept. 14 és 15.)

M e h a l a i M o z i: Vasárnap (szeptember 16.)

MATA HARI

A vörös táncosnő

Rendezte: FR. FEHÉR.

Egy német kémmő kalandos élete, aki Oroszországban teljesít szolgálatot.

Scenárium: LEO BIRINSKI.

A f ő s z e r e p e k b e n :

Magda Sonja — Fritz Kortner

Monopol: Slager-Film, Oradea-Mare.

Az előadások kezdete: 5, 7 és 9 órakor.

1074

Déli Hírlap

1928 SZEPTEMBER 13

LEGUJABB

IV. ÉVF. 213 SZAM

Izgalmas jelenetek a kommunista-per tegnapi tárgyalásán, me- lyen heves összetűzések voltak az ügyész és a védők között

Kolozsvár, szeptember 12.

A kommunista összeesküvéssel vádolt munkásvezérek ügyében a kolozsvári hadbírószék tegnap reggel nyolc órakor folytatta a tárgyalást. Müller Kálmán egységes szakszervezeti elnök szólalt fel elsőnek és kijelentette, hogy feltétlenül ragaszkodik Lupu munkaügyi miniszter kihallgatásához, mert az ő vallomása teljes fényt fog deríteni erre a bűnperre.

Negulescu ügyész azt akarja igazolni, hogy a hadbírószéknek joga van eltekinteni azon tanuk kihallgatásától, akik semmi fontosat nem mondhatnak. A francia perrendtartásból olvas fel részleteket, amelyeket lefordít. A védők szintén kezükben tartják a francia könyvet és amikor az ügyész befejezi a felolvasást, ezt mondják:

— Olvassa csak tovább, mert ami az ön jogi érvelésére kedvezőtlen, azt egyszerűen elhallgatja.

Éles szóváltás keletkezik a védők és az ügyész között, majd Rozvan Jenő dr. is beszélni akar, de az elnök megvonja tőle a szót. A védők erre kórusban kiáltják:

— Ő is ügyvéd.

Rozvan Jenő dr. ezután kijelenti, hogy olyan vádat kovácsoltak ellenük, amelyre a büntetés öt-tíz évi fegyház. A vizsgálatot annyira hiányosan vezették, hogy sok vádlottat sem hallgattak ki. A tanuk jelentékeny része hiányzik. Ennek oka az, hogy

a bíróság csoportos idézéseket bocsátott ki egy-egy csoportvezetővel azzal, hogy ennél jelentkezzenek, hogy együttesen menjenek el a tárgyalásra.

Ilyen körülmények között, ha a csoportvezető tanu nem jelent meg, nem jelent meg a többi tiz, vele együtt megidézett tanu sem. Kérte a tárgyalás elhalasztását.

Ezután pergőtűszerű heves vita keletkezik újra a védők és az ügyész között, majd Nicol és Balateanu bukaresti ügyvédek kijelentik, hogy az ügyész a pergátló kifogások visszautasítása érdekében 1855-ben kibocsátott francia jogszabályokra hivatkozik, amelyek már rég elavultak.

Negulescu ügyész szerint a vádlottak által megnevezett tanuk nagy részére nincsen szükség. Kéri a bíróságot, hogy a pergátló kifogásokat utasítsa el, a meg nem jelent tanukat pedig vezesse elő.

Pop Adám ügyvéd kijelenti, hogy a meg nem jelent tanuk között van Lupu miniszter valamint több képviselő is, akiket nem lehet elővezetni.

A külföld felé nem szabad azt a látszatot kelteni, hogy a bíróság a vádlottaknak nem engedte meg az összes eszközök igénybevételét ártatlanságuk bizonyítására.

A bíróság ezután félórás tanácskozás után elutasította a védelemnek a tanuk megnevezése miatt emelt pergátló kifogását.

Parasilescu ügyvéd a védelem nevében tiltakozik az ellen, hogy egy Chendi nevű sziguranca komisszárus, aki egyben tanu is, az elnök mellett foglaljon helyet a teremben.

Az elnök felszólítja Chendit, hogy hagyja el a termet.

Popa Adám ügyvéd: Ebben a perben nemesak azok a vádlottak, akik itt ülnek szuronyos örök között, hanem azok a külföldi nagyságok is, akik vezetői a nemzetközi munkásszervező akciónak.

A hatóságok a nemzetközi segélyakciót összetévesztették a berlini Rote Hilfe mozgalommal. A nemzetközi segélyakció élén olyan tudósok állanak többek között mint Nansen és Einstein.

Alkalmat kellene adni, hogy mint erkölcsi tanuk azok is résztvegyenek a tárgyaláson, akik különben maguk is kérték ezt, de a vizsgálat befejeződött anélkül, hogy ők szóhoz juthattak volna.

Ezután a jegyző megkezdte a vádirat felolvasását, ami estig tartott. A tárgyalást ma reggel folytatják.

Véget ért a vizsgálat a Szerb Takarékpénztár ügyében, amely a tél folyamán tárgyalásra kerül

Temesvár, szept. 12.

A csödbekért Temesvári Szerb Takarékpénztár ügye, amely most egy éve nagy port vert fel, ez év elején pedig néhány igazgatósági tagnak rövid letartóztatásával nyert újra aktualitást, a befejezéshez közeledik. Jonescu vizsgálóbíró, aki a hatalmas ügyben a vizsgálatot vezette, már készen van munkájával. Egyetlen egy kérdés nem nyert még tisztázást és ez két okiráltságbeli nagybanknak — a krajovai Banca Olteniei és a bukaresti Banca Moldovei — az egykori Szerb Takarékpénztárhoz

való viszonya. E kérdés körül súlyos differenciák vannak, hozzávetőlegesen tizenöt-husz millió leiről van szó. A nyomozó hatóság azt igyekszik megállapítani hogy a két nagybank úján devizaüzletekből kifolyólag az intézet egykori igazgatója, Rajna-Rosenthal Gyula, által felvett összegek megillették-e őt vagy pedig csak fiktív tételek voltak. Seciureanu Romulusz vezetőügyész a közeljövőben a két nagybanknál felülvizsgálja az üzleti könyveket. Ennek a megőrtenté után, az ügy több tízóra rugó aktáit a vizsgálóbíró végleges vádirat

Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3'16.— Párisban 15'60

Temesvári magánárfolyamok 1928 szeptember 12-én reggel:

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai.)

Minden pénznem mellett három számjegy áll. Ezek közül az első átutalást jelent pénzben, a második áruban a harmadik bankjegyet középkeresetben.

Angol font: 800¹/₂—801'00—802'00—, dollár: 164'60—164'75—164'25,
dinár: 2'92— külföldi, 2'91 belföldi, 2'88 effect, hollandi forint 66'30
66'40—66'40, francia frank: 6'45—6'48—6'50, olasz lira 8'65—8'66—8'70
cseh kor.: 4'89—4'90—4'90, német márka: 39'35—39'38—39'50, osztrák
schilling 23'26—23'28—23'30, magyar pengő: 28'81—28'83—29'00, svájci
frank: 31'78—31'82—31'80.

megszerkeztése és indítványtétel végett átteszi az ügyészséghez, majd ő hozza meg végháromzatát. Ilyképpen az ominózus bankbukás ügyében még a tél folyamán tartja meg a temesvári törvényszék a főtárgyalást.

A csehek szerint a kisebbségek helyzete kifünő

Genf, szeptember 12.

A Népszövetség tegnap délutáni ülésén Ossuski cseh delegátus a kisebbségi kérdéstről beszélt és udvarias formában, de nagyon erélyesen szembeszállt Belaerts azon eszméjével, hogy a kisebbségek részére a Népszövetségben állandó bizottságot létesítsenek. Véleménye szerint elsősorban azt kell tisztázni, hogy milyen jogot foglalkozik a Népszövetség egyáltalában a kisebbségek védelmével. Az egyezségokmány alapján ez nem történhetik, hanem csak azon különleges szerződéses értelmében, amelyeket az érdekelt államok egymással kötöttek és amelyek a Népszövetség védelmé alá helyezték. Ezen kisebbségi szerződések egyetlen rendelkezése sem módosítható az érdekelték hozzájárulása nélkül. Jogilag tehát az a helyzet, hogy az egyezségokmány nem állapít meg sem jogot, sem kötelezettséget állandó kisebbségi bizottság létesítésére. Hivatkozott Briand tegnapi beszédére, hogy a kisebbségek helyzete most jobb, mint volt a háború előtt. Nem szabad megengedni, hogy a kisebbségi jogok fenyegető elemet képezzenek a békére. A Népszövetségnek nincsen joga a népszövetségi tagok között két kategóriát megállapítani: szabad nemzeteket és a bizottságok által adminisztrált népeket. Ossuski beszédét esendben fogadták, csupán a kisantánt delegátusai tapsolták meg.

VÉGRE EGY OKOS LÉPÉS. Londonból jelentik: A Daily Telegraph megbízható helyről arról értesül, hogy az angol és francia kormányok titokban elejtik a múlt hetekben a két ország között létrejött flottaegyezményt. Így aztán azt a leszerelést előkészítő bizottság elé sem terjesztik. A szerződés eredeti példányait, valamint mellékleteit meg fogják semmisíteni, hogy a szövegből semmi ne kerüljön nyilvánosságra. Az amerikai és olasz kormányok, de ezenkívül a francia és az angol közvélemény sem helyeselték a flottaegyezmény létrejöttét. Amennyiben azt nem vonták volna vissza, Amerika a francia háborús adósságok rendezése kérdésében mindenesetre represszáliakkal élt volna.